



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 13 April 2022 – No. 49

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Chauveau on the following subject: *The 30th anniversary of the Huron-Wendat Hockey Tournament.*
- The Member for Marguerite-Bourgeoys on the following subject: *Tribute to the Club optimiste de LaSalle.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *Retirement wishes to Ms. Cécile Tremblay of the Ballet Classique du Haut-Richelieu.*
- The Member for D’Arcy-McGee on the following subject: *Tribute to Maestro Boris Brott.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Gala Agristars de la grande Montérégie 2022 (9th edition): congratulations to the recipients.*
- The Member for Vachon on the following subject: *The 75th anniversary of the newspaper “Le Courrier du Sud”!*
- The Member for Beauharnois on the following subject: *United with multiply disabled young adults.*
- The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on the following subject: *Director Beatriz Mediavilla, recipient of the Prix du Conseil des arts et des lettres du Québec as the Abitibi-Témiscamingue artist of the year.*
- The Member for Portneuf on the following subject: *Mutual assistance, integrity and solidarity: the brilliant career of Mr. Michel Gauthier.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING**
- a) **Papers**
 - b) **Reports from committees**
 - c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 18
An Act to amend various provisions relating to public security and enacting the Act to assist in locating missing persons
Introduced by the Minister of Public Security on **8 December 2021**
- (2) Bill 19
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions
Introduced by the Minister of Health and Social services on **3 December 2021**
- (3) Bill 27
An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **24 March 2022**
- (4) Bill 28
An Act to terminate the public health emergency
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 16 March 2022
Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **12 April 2022**

- (5) Bill 30
An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**
- (6) Bill 32
An Act respecting academic freedom in the university sector
Introduced by the Minister of Higher Education on **6 April 2022**
- (7) Bill 34
An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services
provided free of charge or at a moderate cost
Introduced by the Minister of Justice on **12 April 2022**

Committee Stage

- (8) Bill 2
An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending
the Civil Code in relation to personality rights and civil status
Introduced by the Minister of Justice on 21 October 2021
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on
7 December 2021
Passed in principle on **1 February 2022**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 4
An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend
other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on 26 October 2021
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
1 February 2022
Passed in principle on **2 February 2022**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (10) Bill 9
An Act respecting the National Student Ombudsman
Introduced by the Minister of Education on 23 November 2021
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on
1 February 2022
Passed in principle on **3 February 2022**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

- (11) Bill 11
An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 11 November 2021
Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 8 February 2022
Passed in principle on **10 February 2022**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (12) Bill 12
An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 3 February 2022
Passed in principle on **17 February 2022**, and
Referred to the Committee on Public Finance
Report of the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **22 March 2022**
- (13) Bill 22
An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions
Introduced by the Minister of Transport on 9 February 2022
Passed in principle on 17 February 2022, and
Referred to Committee on Transportation and the Environment
Report of the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on **17 March 2022**
- (14) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance

- (15) Bill 29
An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform on 23 March 2022
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 6 April 2022
Passed in principle on **7 April 2022**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (16) Bill 39
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019
Report of the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020
Passed in principle on **8 October 2020**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (17) Bill 96
An Act respecting French, the official and common language of Québec
Introduced by the Minister Responsible for the French Language on 13 May 2021
Report of the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 21 October 2021
Passed in principle on **4 November 2021**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Report Stage

- (18) Bill 15
An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 1 December 2021
Passed in principle on 1 February 2022
Report of the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 15 February 2022
Report of the Committee on Health and Social Services tabled on **12 April 2022** (amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (19) Bill 190
An Act to amend the Charter of the French language and other legislative provisions in order to enhance the protection of the French language
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 November 2021**

- (20) Bill 191
An Act to regulate the distribution of advertising items
Introduced by the Member for Mercier on **11 November 2021**

- (21) Bill 192
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

- (22) Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

- (23) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

- (24) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

- (25) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

- (26) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

- (27) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (28) Bill 390
An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 November 2021**
- (29) Bill 392
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (30) Bill 393
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (31) Bill 394
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services, or secondary school instructional services in general and vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 October 2021**
- (32) Bill 395
An Act to establish the Just Transition Fund
Introduced by the Member for Jonquière on **28 October 2021**
- (33) Bill 396
An Act for better air quality
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 October 2021**
- (34) Bill 397
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces
Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**

- (35) Bill 398
An Act to proclaim Québec Democracy Day
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**
- (36) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (37) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**
- (38) Bill 491
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on **12 November 2020**
- (39) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (40) Bill 494
An Act to prohibit petroleum exploration and production
Introduced by the Member for Jonquière on **2 December 2021**
- (41) Bill 495
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**
- (42) Bill 496
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**
- (43) Bill 497
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**

- (44) Bill 499
An Act to promote taking gender equality and diversity into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **24 February 2022**
- (45) Bill 590
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**
- (46) Bill 591
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**
- (47) Bill 592
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**
- (48) Bill 593
An Act to change the minimum age required to be a qualified elector
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**
- (49) Bill 594
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**
- (50) Bill 595
An Act to create the Rent Register
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**
- (51) Bill 596
An Act to establish Pharma-Québec
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**

- (52) Bill 597
An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health
Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**
- (53) Bill 598
An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**
- (54) Bill 599
An Act to respect sexual orientation and gender identity
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**
- (55) Bill 690
An Act to promote socially responsible investments
Presented by the Member for René-Lévesque on **9 December 2021**
- (56) Bill 691
An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**
- (57) Bill 692
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**
- (58) Bill 693
An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**
- (59) Bill 694
An Act to regulate appointments to certain senior positions
Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**
- (60) Bill 695
An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water
Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**

- (61) Bill 696
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable
Introduced by the Member for Arthabaska on **7 December 2021**
- (62) Bill 697
An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers
Introduced by the Member for Jonquière on **17 March 2021**
- (63) Bill 698
An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services
Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**
- (64) Bill 699
Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**
- (65) Bill 790
An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **15 April 2021**
- (66) Bill 791
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **30 September 2021**
- (67) Bill 792
An Act to enhance the transparency of municipal councils
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**
- (68) Bill 794
An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**

- (69) Bill 796
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**
- (70) Bill 797
An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **26 May 2021**
- (71) Bill 798
Act to permanently limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person
Introduced by the Member for Mercier on **3 December 2021**
- (72) Bill 799
Right-to-Disconnect Act
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **10 December 2021**
- (73) Bill 890
An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**
- (74) Bill 892
An Act to broaden a lessee's right to have the rent fixed and to have other conditions of the lease modified by the Administrative Housing Tribunal
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **24 February 2022**
- (75) Bill 893
An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers' and microbrewers' products
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda-Témiscamingue on **10 June 2021**
- (76) Bill 894
An Act to prohibit petroleum exploration and production
Introduced by the Member for Sainte-Marie-Saint-Jacques on **16 September 2021**

- (77) Bill 896
An Act to amend the Election Act to encourage parity between women and men as candidates of political parties in a general election
Introduced by the Member for LaFontaine on **7 October 2021**
- (78) Bill 897
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for LaFontaine on **29 September 2021**
- (79) Bill 898
An Act to amend the Public Health Act to change the terms of renewal of the declaration of a state of health emergency
Introduced by the Member for Iberville on **6 October 2021**
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Saint-Jean on **9 February 2022**

Committee Stage

- (80) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019
Passed in principle on **13 April 2021**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (81) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on 30 May 2019
Passed in principle on **12 April 2022**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment
- (82) Bill 793
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021
Passed in principle on **10 June 2021**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(83) Bill 217

An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic
Archiepiscopal corporation of Montreal

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on
11 November 2020, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

- (84)** Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2023 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **22 March 2022** and referred for consideration to the standing committees on **23 March 2022**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(85) 12 April 2022

Motion moved by the Leader of the Third Opposition Group:

THAT the National Assembly deplore the tragedy that occurred at the CHSLD Herron in which 47 seniors died during the first wave of the COVID-19 pandemic in the spring of 2020;

THAT it recall the alarming revelations about that tragedy that have resurfaced in the media in recent days;

THAT it reiterate the principle of ministerial responsibility in the management of events, according to which ministers are individually responsible for managing their departments and are accountable not only for their own actions, but also for the actions of the public servants in their department;

THAT, lastly, the National Assembly demand that the Government launch an independent public inquiry to shine a light on the circumstances surrounding those deaths, both for the victims' families and for the dignity of the deceased.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 21

An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities

Passed on **12 April 2022**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de l'Économie et de l'Innovation on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy".
- Hearing of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner's June 2020 report entitled "Conservation of Water Resources".
- Hearing of the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration on its administrative management and financial commitments.
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing of the Auditor General of Québec on her annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Examination of Hydro-Québec's Strategic Plan 2022-2026 (Order of reference given on 24 March 2022).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act respecting the National Student Ombudsman (Order of reference given on 3 February 2022).
- **Bill 96**, An Act respecting French, the official and common language of Québec (Order of reference given on 4 November 2021).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 4**, An Act to reinforce the governance of state-owned enterprises and to amend other legislative provisions (Order of reference given on 2 February 2022).
- **Bill 12**, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics (Order of reference given on 17 February 2022).
- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (Order of reference given on 1 February 2022).
- **Bill 29**, An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec (Order of reference given on 7 April 2022).
- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 20 October 2021).
- **Bill 793**, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 20 October 2021).

Statutory order

- Examination of the Report on the implementation of the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 197**, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 20 October 2021).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 11**, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply (Order of reference given on 10 February 2022).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 22**, An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions (Order of reference given on 17 February 2022).
- **Bill 391**, An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area (Order of reference given on 12 April 2022)

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (72) Mr. LeBel (Rimouski) – **24 February 2022**
To the Government

When a diagnosis of autism spectrum disorder (ASD) is made, parents' lives are turned upside down. Obviously, this comes with an increase in stressors, numerous appointments, financial needs and psychological distress for the parents. To keep their balance and that of the family, parents need assistance, whether it is psychosocial or financial.

It is extremely difficult to obtain the supplement for handicapped children and, furthermore, the administrative burden returns over the years despite the permanent diagnosis. This is a neurological problem, not a physical one. It is an invisible disability, but it obviously has an impact on the family.

My question is the following:

Autism spectrum disorder is a permanent neurodevelopmental disability that will be present throughout the person's entire life. Will the Government recognize and consider this diagnosis as permanent by stopping the reassessments to renew Retraite Québec's supplement for handicapped children?

- (73) Ms. Ghazal (Mercier) – **15 March 2022**
To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

On 3 February 2022, the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor tabled Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics.

The purpose of this bill is to promote local purchasing, the taking into account of factors other than price (mainly environmental considerations) and public procurement integrity. It also provides that public bodies must conduct an evaluation of their procurement requirements that furthers the pursuit of sustainable development and that tenderers concerned with high standards of environmental integrity may be favoured when awarding public contracts.

In the last two years, Quebecers have used and disposed of several hundreds of thousands of disposable face masks. On a worldwide scale, 129 billion single-use masks are used every month. And yet, reusable, ecological and safe alternatives have been developed right here in Québec.

For example, ECO99 masks, which meet CNESST standards and BNQ certification criteria and which are effective after 100 maintenance cycles – or the masks made by Frétt Design, a Québec company that has invested more than half a million dollars in research and development to design masks that comply with the American Society for Testing and Materials' ASTM F3502 standard as well as the EN 14683 standard, which is the requirement for medical face masks in Europe. Even though these reusable masks have been recognized by a number of independent experts and consultants as being equivalent to the N95 mask, they are unfortunately still subject to outdated regulations with a standard meant for high-particulate work environments, such as mines.

In view of the foregoing, my question to the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor is as follows:

In order to adhere to the principles of Bill 12, will the Conseil du trésor fulfill its duty to set an example by recommending the purchase of safe and Québec-made reusable masks for the Government's non-medical organizations and institutions?

(76) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **22 March 2022**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

On 11 March 2022, the Fédération régionale des OSBL d'habitation de la Montérégie et de l'Estrie (FROHME) and the tenants of Villa Belle Rivière in Richelieu called for the cancellation of the sale of immovables comprising 60 social housing units for seniors to a private developer whose identity has not been revealed to date.

The Villa Belle Rivière owns two buildings whose construction was financed through government subsidies. However, the board of directors of this non-profit organization (NPO) has decided to sell its only immovable assets intended for rental to seniors, and this is while we are experiencing an unprecedented housing crisis and the entire region is mobilized to develop affordable social housing.

According to the spokesperson for the tenants, Ms. Sylvie Adam, residents are very concerned about the situation and want the government to intervene to save the NPO in order to preserve the affordability and quality of the housing units for the seniors who live there and to avoid similar situations in the future.

My questions to the Minister of Municipal Affairs and Housing are the following:

- What does the Minister intend to do to save the Villa Belle Rivière non-profit organization?
- Does the Minister plan to change the legal framework for non-profit organizations to prevent them from being sold to private developers?

(77) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **22 March 2022**
To the Minister of Education

On 23 September 2020 and 23 August 2021, deputy ministers at the Ministère de l'Éducation (MEQ), Mr. Eric Blackburn and Mr. Alain Sans Cartier, sent correspondence to the directors of school service centres and school boards announcing the launch of a major project to be conducted in close collaboration with the school network and its partners.

The deputy ministers specified the objectives of this major project of the MEQ, namely the simplification of administrative processes related to the declaration of the special education codes and the simplification of associated funding rules, in particular the measure on additional assistance for students with disabilities or serious behavioural problems.

The correspondence reaffirms the Minister of Education's intention to ensure an optimal response to the needs of the province's students and to maximize the impact of professional resources in the communities in order to prioritize direct services to students, beyond administrative processes.

Although the Ministère de l'Éducation confirms, in its correspondence, the extension to June 2022 of the measures aimed at easing the quality assurance process, the school network and its partners, who were initially to take part in the student services funding review project, have still not received any indication of the direction of the project's work, whose recommendations were initially to be part of the plan for the start of the 2022–2023 school year.

Can the Minister of Education inform us of the progress of the work that was initially intended to free up professional resources to better serve students and support their educational success, and can he confirm that the target date for implementing the review of funding of services for students with disabilities, social maladjustments or learning difficulties remains the beginning of the 2022–2023 school year?

(78) Mr. LeBel (Rimouski) – **22 March 2022**
To the Government

In the 1990s, oil companies competed fiercely. At that time, you could fill your tank for about 40 cents a litre – something that is hard to imagine when today we are paying almost five times as much, depending on the region. That price war resulted in the closure of many independent gas stations, thereby reducing opportunities for competition in certain markets, particularly in my riding of Rimouski. Ultimately, this left a multitude of abandoned gas stations. In Rimouski alone, which has 50,000 inhabitants, a good half-dozen of these abandoned facilities still scar the city centre landscape and sides of busy arteries, including Route 132 which runs along the St. Lawrence.

What's more, nothing obliges the operators of gas stations – most often, very profitable oil companies – to decontaminate the land they own or lease, even if for years it represented a highly lucrative, but polluting, business. As a result, we currently find ourselves in a situation where very successful companies can simply leave without having to assume any environmental accountability whatsoever.

They leave the buildings that no longer serve them to rot and decay, leaving the task of decontaminating the hydrocarbon-laden soil to possible future owners or tenants. It's not hard to understand why potential buyers are not rushing to purchase such properties; as such, we continue to be subjected to polluted urban environments and ground soils while no one is held accountable, often for many years. I can point out such a location in my riding that has been abandoned for at least three decades.

Furthermore, there does not appear to be a register of Québec's abandoned gas stations that we can consult. With the expected electrification of automobiles, we expect this phenomenon to worsen. We must therefore address this matter now.

My question to the Minister is the following:

Will the Government commit to legislate to put a stop to the reckless abandonment of gas stations and to oblige the owners or tenants of these facilities to dismantle them and to decontaminate the land before the conclusion of any transaction and within one year of closing?

(81) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **23 March 2022**
To the Minister of Energy and Natural Resources

Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information, was passed in the National Assembly on 7 October 2020, and has since come into force. One of the reforms contained in the bill is the closure of registry offices, following the digitization and overhaul of the information contained in the land register. This reform introduces a new method for accessing this information on the department's website. Much of this information is crucial for the population, especially tenants. They need to be able to know the identity of their landlords, and registry offices were an important resource in this regard. For disadvantaged people, who are more often victims of evictions or abuse by their landlord, it is therefore now nearly impossible to access such information (due to digital divide and credit card requirement).

In light of the above, my question for the Minister of Energy and Natural Resources is the following:

What does the Minister intend to do to guarantee access to property information for disadvantaged people who do not have access to the Internet or who have difficulty using Web services, and who do not always have a credit card?

(82) Mr. Leitão (Robert-Baldwin) – **29 March 2022**
To the Minister of Finance

As a result of the rigorous journalistic work done by Maxime Bergeron of the daily newspaper *La Presse*, we learned of the appearance of some 270 cryptocurrency ATMs in Québec in recent years.

These ATMs are a choice means for laundering money, in particular because of the confidential nature of transactions, the ability to convert small denominations into cryptocurrency anonymously and the still inadequate oversight governing this new reality. Not surprisingly, the journalist mentions links between a major player in this industry and criminal circles.

Among other things, we learned that Revenu Québec, which is responsible for issuing permits for this type of ATM, did not know the number of such ATMs currently in use in the province.

In reaction to the various articles on this issue, the Government recognized that it had to do better.

Can the Minister tell us what actions are being taken to ensure the proper oversight of cryptocurrency ATMs and what timeline has been given to Revenu Québec to comply?

(83) Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) – **29 March 2022**

To the Minister of Municipal Affairs and Housing

Québec is currently experiencing a housing crisis that affects many households in all regions, in addition to a cost of living crisis that particularly affects low-income earners. This situation affects many rental lessees. Furthermore, lessees of dwellings built less than five years ago are facing a major obstacle: the impossibility, in the event of a disagreement with the lessor, of having the Tribunal administratif du logement (TAL) fix the amount of rent, due to Section F of the lease and article 1955 of the *Civil Code of Québec*. Thus, many lessees are seeing their rents increase drastically. Some people are even forced to leave their dwellings because they cannot afford these unfair increases in their rent.

On several occasions over the last few weeks, I have questioned the Minister of Municipal Affairs and Housing on this issue. She always gave me the same answer, namely that she is working on this file. No additional information on the work being done by the Minister has been provided.

My questions to the Minister of Municipal Affairs and Housing are the following:

- What is the Minister currently doing to ensure that lessees of dwellings less than five years old enjoy the same rights to have their rent fixed by the TAL as other lessees?
- When will the Minister announce changes in this regard?

- 84) Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) – **30 March 2022**
To the Minister of Justice

A recent Léger Marketing survey commissioned by Fondation Émergence reveals disturbing findings about the harassment experienced by LGBTQ+ people in the workplace.

While 35% of Quebecers have been subjected to at least one instance of psychological or sexual harassment in recent years, which is already a very worrying proportion, 65% of LGBTQ+ people surveyed revealed that they too have been subjected to such treatment.

In fact, LGBTQ+ people were more likely to receive unwanted advances or be subjected to offensive jokes, insults and mockery. Even worse, for one-third of LGBTQ+ people surveyed, workplace harassment was so distressing that they quit or considered quitting their jobs.

These behaviors painfully illustrate how far we still must go to build an ever more inclusive society.

In response to these intolerable situations, Fondation Émergence has launched an enhanced training program focused on the prevention of harassment and the inclusion of LGBTQ+ people in the workplace, in partnership with the Conseil du patronat du Québec and the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail. This is a first step, but other actions must follow to eradicate this scourge.

Can the Minister give us his reaction to the survey? Can the Minister tell us how much money has been allocated to the Fondation Émergence initiative? And, lastly, can the Minister tell us if the Government plans to introduce new measures to promote harassment-free workplaces for LGBTQ+ people?

- (85) Mr. Fortin (Pontiac) – **5 April 2022**
To the Minister of Transport

The MRC de Rouville in Montérégie recently issued a press release to denounce the administrative burden of the Ministère des Transports (MTQ), which has in particular compromised local projects that citizens appreciate and are expecting.

For example, the extension of La Route des Champs, a popular bike path between Marieville and Richelieu, was to be built on an abandoned railway right-of-way. This project, originally scheduled for the summer of 2022, has been postponed due to the MTQ's failure to act quickly on the matter.

In March 2021, the MRC de Rouville informed the MTQ that it was able to take charge of this work as the project manager. Since then, no significant progress has been made.

The mayor of Sainte-Angèle-de-Monnoir has even suggested that if no progress is made, the new section, now scheduled for 2023, is likely to be inaugurated while a bridge included in that part of the route has not yet received all the necessary authorizations for its reconstruction.

Can the Minister explain how municipal and regional elected officials have had to appear in the media to denounce his department's failure and how he intends to quickly remedy the situation so that the projects citizens are expecting can move forward?

(86) Mr. LeBel (Rimouski) – **5 April 2022**
To the Government

In Québec, there are 37 palliative care hospices that care for approximately 5,000 end-of-life patients each year, and tens of thousands of caregivers. The 341 beds in these non-profit organizations are an integral part of the network's palliative care beds, and of government statistics.

However, these 37 organizations are now without any funding contracts or even addenda to ensure their daily operations. Yet these care settings are experiencing exactly the same labour shortage, recruitment and retention issues as the public sector in caring for and accompanying Quebecers at the end of life.

They have been kept waiting for many long months, as it has been 18 months since negotiations on their funding agreement began, and their annual funding agreement with the MSSS has still not been reached and hospices do not know what budget they will have to pay and recruit caregivers in the coming years.

Currently, more than 80% of Alliance des maisons de soins palliatifs du Québec members are experiencing an approximately 20% shortage of nurses, nursing assistants and orderlies. While MSSS and CISSS/CIUSSS stakeholders are asking hospices to maintain their maximum capacities and the free services they offer, the labour shortage means that their staff are struggling to ensure a continuous presence that is essential to quality care.

Furthermore, hospices are now not only without an agreement with the MSSS, but also without any notice of payment for the instalment normally due at the beginning of April of each year. This situation puts them in a precarious position with regard to the cash they have available to pay their invaluable workforce. This situation has therefore forced hospices to turn completely to the philanthropy of their community to survive the coming months. This is unacceptable.

Hospices say that, until they know how much money will be allocated to them, they cannot offer salary conditions equivalent to the network pay scales and they are rightly asking for their funding agreement to be reached.

My question is the following: Will the Government respond to hospices' requests with regard to increasing their funding and immediately signing a new funding agreement?

(87) Mr. LeBel (Rimouski) – **7 April 2022**
To the Government

Since the start of the pandemic, the government has in some measure recognized the magnitude of the task facing health care workers. The government has accelerated the recruitment of attendants to try to alleviate the scarcity of these workers and has granted workers in this field what is now referred to as the “COVID-19 bonus” and has just extended it until May.

While financial compensation alone cannot provide relief to overworked employees, it at least sends a signal that the government recognizes the efforts being made by health care workers.

However, these are not the only workers in our public services system who have experienced significant additional pressure. Teachers have also had to achieve real feats of strength in the last 24 months.

During the pandemic, our teachers have had to adapt to a multitude of unprecedented situations. These include: suspending classes in the home stretch of the school year and then resuming again with all the challenges of bringing students up to speed after such interruptions, distance learning, hybrid education, which also involves bringing up to speed young students returning to school after a stay at home, compulsory mask wearing, canceling and reinstating mandatory mask wearing, having to constantly adapt to fluctuating COVID-19 cases, etc. The teaching profession was already very demanding, but became even more so during this pandemic, affecting the psychological wellbeing of our teachers.

Yet, despite this situation, and despite the fact that they hold the future of Québec in their hands, our teachers have not yet received any recognition from their employer – the government. They deserve some form of financial compensation.

My questions are the following:

Does the Government recognize the significant increase in the workload of Québec teachers due to the unprecedented context of the COVID-19 pandemic?

As a result of this situation and in order to be consistent with the compensation granted to health care workers, will the Government agree to grant a “COVID-19 bonus” to Québec’s teachers?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

- (a) 15 March 2022
An Act to facilitate the Auditor General's access to documents and information necessary for the exercise of the Auditor General's powers and duties – *Member for Rosemont*
- (b) 24 March 2022
An Act to promote the resolution of the conflict between the central municipality of the urban agglomeration of Montréal and the other related municipalities concerning the formula used to calculate their fiscal potential – *Member for Vaudreuil*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME